

INVOCATIONS A PRONONCER LORS DE LA RUPTURE DU JEÛNE

بسم الله الرحمن الرحيم

Les deux formules les plus couramment citées sont les suivantes :

1- L'invocation que prononçait le Prophète Mouhammad ﷺ selon Abdallah Ibn Omar

ذَهَبَ الظَّمَأُ وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ وَثَبَتَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

Dhahaba z-zamaou wa-btallati-l- 'ouroûqou, wa thabata-l-ajrou in châ Allâhou.

« La soif est éteinte, les veines sont humectées, et la rétribution est confirmée s'il plait à Dieu ».

Ce hadith, dont l'authenticité est avérée, est rapporté par de nombreux traditionnistes tels que :

Abou Dâwoûd 2/ 278 , Bayhaqi 3/308, an-Nassâi et Ad Dâroukhoutnî 2 /185 .

2- L'invocation que l'on entend le plus à travers les ondes :

اللَّهُمَّ لَكَ صُومْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ ، وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ، فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ .

Allâhoumma laka Soumtou, wa bika âmanntou, wa 'alâ rizqika aftarrou fâghfirlî mâ qaddamtou wa mâ akh-khartou .

« Seigneur ! C'est pour Toi que j'ai jeûné, et j'ai cru en Toi. J'ai rompu mon jeûne en goûtant de Ton bien. Pardonne- moi (mes fautes) passées et à venir ».

Remarques

Cette invocation est très répandue parce que citée par les radios et télévisions nationales durant tout le mois de Ramadan .

Pourtant, cette formule n'est rapportée dans aucun des Recueils précités de la tradition prophétique.

Dans les Recueils d' Abou Dâwoud (2/278), de Tabarâni (2/133), et de Bayhaqî (4/239), on ne trouve que les mots: اللهم لك صمت وعلى رزقك أفطرت: Seigneur ! c'est pour Toi que j'ai jeûné, j'ai rompu mon jeûne en goûtant de Ton bien .

D'autres Recueils moins connus (tels que Fatâwâ al hindiya) rapportent une formule proche mais plus longue , et sans indication de chaîne de transmission, ce qui en réduit l'intérêt.

- Pour lire la transcription phonétique, il faut noter que la lettre **q** (comme dans rizqika) se lit comme un **kh** prononcé de l'extrême fond de la gorge, les lettres associées **dh** (comme dans dhahaba) se lisent comme un **z** .
Les lettres associées **gh** (comme dans faghfirlî) se lisent comme un **r** grasseyé et l'apostrophe renversée (') (comme dans wa 'alâ) signifie que la lettre qu'elle accompagne se lit également au fond de la gorge, par contraction gutturale.
- Il ya lieu de rappeler que le croyant qui reproduit ce texte en plusieurs exemplaires et le distribue dans son entourage -tout en l'appliquant lui-même - contribue à la propagation de la Sounna du Prophète Mouhammad ﷺ, qui a dit:
« Celui qui vivifie ma Sounna fera preuve de mon amour, et celui qui m'aime sera avec moi au Paradis ».

ربنا اغفر لنا ولوالدينا وإلخواننا الذين سبقونا بالإيمان

Seigneur, Accorde-nous Ta miséricorde, ainsi qu'à nos parents et à nos frères qui nous ont précédé dans l'islam. Âmine

اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

Ô Allah , répands Tes bénédictions sur le Prophète Mouhammad ﷺ, sur sa famille et ses compagnons , et accorde- lui le salut. Âmine

Fondation Darou Sounna pour la Propagation de la Sounna

darousounna@yahoo.fr